



## PARSHAT

## Bó

Horario para el encendido de las Velas de Shabat

Buenos Aires	19:43
Rosario	19:49
Tucumán	19:56
Bahía Blanca	20:08
Concordia	19:46
Córdoba	20:00
Salta	19:53
S. Fe	19:47
Bariloche	20:50
Mendoza	20:22

## NOVEDADES

Con gran éxito concluye la

### Colonia Morashá Jabad

de la que participaron  
350 chicos.

A prepararse ahora para las  
actividades de

### Morashá Recreativo

a partir de Marzo

## UNA NOCHE DE OPORTUNIDADES

Al dar la medianoche, la plaga de los primogénitos golpeó a Egipto. El Faraón se apresuró en la espesa noche, a buscar frenéticamente a Moshé y Aharón. Les suplicó tomar a su pueblo y partir de Egipto inmediatamente.

Pero Moshé se negó a darse prisa. Los judíos necesitaban tiempo para empacar y prepararse. Necesitarían provisiones para su viaje. ¿Quizás los egipcios serían tan amables de proveerlos de enseres y vestidos?

Los egipcios abrieron sus despensas y dieron todo tipo de regalos a sus esclavos del pasado. Los judíos pasaron corriendo toda la noche, amasando riqueza. No sólo era riqueza material la que los judíos estaban almacenando. Alojadas dentro del oro y plata de Egipto se hallaban “*las chispas de santidad*” que ávidamente esperaban su redención. Estas chispas redimidas constituirían la cosecha espiritual del exilio egipcio, el cumplimiento de la Promesa Divina a Abraham, que sus hijos partirían de Egipto con “*una gran riqueza*”.

Un hombre, sin embargo, no se unió al frenesí.

Ciento treinta y siete años antes, Iosef había profetizado la futura redención. Él le había pedido a su pueblo que juraran que al llegar el momento, recogerían sus restos y los llevarían a la Tierra de Israel para recibir sepultura allí.

Los hijos de Israel, ocupados despojando a Egipto de su tesoro, se olvidaron de su sagrado juramento. Moshé lo recordó y partió en busca de la tumba de Iosef. Visitó a Seraj, la venerada hija de Asher, una de las pocas personas vivas que podía recordar las últimas horas de Iosef<sup>1</sup>.

Seraj informó a Moshé que Iosef había sido puesto en un cofre de metal, que había sido hundido en el Nilo<sup>2</sup>. Ella lo llevó al Nilo y señaló el lugar. Moshé tiró una piedra en el río, en ese sitio y llamó a Iosef:

*“La noche que has profetizado llegó finalmente. Di-s Ha cumplido su promesa y tus hijos son ahora redimidos. Salvo por nuestra responsabilidad hacia ti, estamos todos dispuestos para salir. Por favor, sube*

*a la superficie y comenzaremos nuestro éxodo”.*

Después de lo cual el ataúd de Iosef subió a la superficie. Haciendo un comentario sobre esta historia, el Midrash declara que el Rey Salomón se refirió a Moshé cuando dijo (MISHLEH 10:8):

*“El sabio de corazón escogerá la Mitzvá”*

La noche estaba llena de oportunidades. El virtuoso junto al malvado, el sabio junto al tonto y los líderes junto a las personas sencillas- todos estaban corriendo para recolectar los valores egipcios y las recompensas espirituales que estos contenían. El único hombre verdaderamente sabio fue Moshé. Él dejó de lado la oportunidad de amasar tesoros físicos y espirituales y fue a cumplir una especial y única (de una vez-en-la-vida) Mitzvá.

El Midrash concluye: Iakov fue honrado con que Iosef, el hombre más poderoso de Egipto, se ocupara personalmente de su entierro. Iosef fue premiado a cambio, cuando Moshé, el judío más grande de la historia, asumió la tarea de hacerse cargo de los restos de Iosef. ¿Y quién enterró a Moisés? El propio Di-s. (DEVARIM 34:6; Rashi, ibid.)

En toda la riqueza de la tierra y en todas las recompensas del Cielo, no hay nada más grande que una MITZVÁ.

*\*Por Leizer Gurkov*

## NOTAS:

1. Cuando Moshé vino a Egipto con su promesa de redención, los ancianos judíos fueron a consultar con Seraj porque “*el secreto de la redención le fue dado a ella*”. Ellos deseaban saber si Moshé era el verdadero redentor o si su esfuerzo acabaría en la infamia, como los esfuerzos anteriores para evadirse de Egipto. Cuando le dijeron que Moshé usó las mismas palabras que Iosef usó antes de su fallecimiento, PAKOD IFKOD (“*Recordar Yo recordaré*”), ella lo declaró el verdadero redentor. (TOSAFOT, SOTÁ 13a)

2. los egipcios hicieron esto por dos razones. (A) El Nilo era su fuente de sustento y esperaban que la sagrada presencia de Iosef les trajera bendición. (B) Sabiendo que los judíos estaban atados por su juramento de llevar sus restos a Israel, resolvieron enterrarlo de una manera que esperaban fuera irrescatable. De esta forma, esperaban retener a los judíos esclavizados en Egipto indefinidamente. (TALMUD, SOTÁ 13A.; DEVARIM RABA, PARSHAT BRAJÁ.)

**“RABI ISRAEL BAAL SHEM TOV ENSEÑÓ QUE DE CADA COSA QUE UNO VE O ESCUCHA DEBE TOMAR UNA ENSEÑANZA PARA SU SERVICIO A DI-S”**

para recibir la enseñanza por e-mail gratis: [mitvzoim@jabad.org.ar](mailto:mitvzoim@jabad.org.ar)

Editado por:  
Jabad Lubavitch Argentina  
Agüero 1164 Buenos Aires  
Tel. 4963-1221

Llegamos a donde otros no llegan...

**www.jabad.org.ar**

al corazón de cada judío

Envíenos su pregunta a:

mivtzoim@jabad.org.ar

¿Qué Aprendemos esta Semana de la Parshá?



de las palabras  
del Rebe de Lubavitch

## Resumen de la "Parashá"

### Bó

Moshé trajo una plaga de langostas que devoraron la vegetación del país. Sin embargo, el Faraón retornó una vez más a su obstinada negativa.

Entonces Moshé produjo la plaga de la oscuridad que envolvió la tierra de Egipto durante seis días. Sólo los israelitas tenían luz en sus viviendas.

Di-s informó a Moshé que la redención estaba próxima. El décimo día de Nisán, cada jefe de familia debía apartar un cordero, para mantenerlo hasta la noche del día decimocuarto, ocasión en la que debía ser sacrificado. Parte de la sangre sería salpicada sobre el marco de la puerta de toda casa judía como señal de que sus habitantes eran israelitas. Esa noche, la carne del sacrificio debía ser comida. Aquella sería la noche en que Hashem eliminaría a todos los primogénitos de Egipto.

Los israelitas partieron con tal apresuramiento, que la masa del pan con levadura no tuvo tiempo de leudar (desde entonces y para conmemorar este hecho, los judíos han estado comiendo pan ázimo o matzá, en Pesaj)

## UNA SEÑAL IDENTIFICATORIA EN LA PUERTA DE LA CASA

*"Y ustedes no habrán de salir, todo hombre de la puerta de su casa hasta la mañana" (SHEMOT 12:22)*

En nuestra Parshá se relata sobre la décima plaga, la plaga de los primogénitos. Esta es la única plaga donde los judíos fueron ordenados identificar su casa con una señal identificatoria- con la sangre del pacto (de la circuncisión) y con la sangre del sacrificio pascual. Colocar la sangre sobre los marcos y el dintel de la casa, para que la plaga no los dañe. Además, había otra orden que los limitó sólo en esta plaga: *"y ustedes no habrán de salir, todo hombre, de la puerta de su casa hasta la mañana"*

El Midrash explica por qué aquí se requerían estas medidas: *"una vez que se autorizó al destructor a destruir- no discierne entre los justos y los perversos"*<sup>2</sup>. Por eso se les indicó colocar una señal especial en sus hogares y no salir de ellos.

### PERMISO AL DESTRUCTOR

Surge aquí la pregunta: en las demás plagas también *"se autorizó al destructor a destruir"*, y sin embargo no se requirieron de medidas especiales para la protección de los hijos de Israel. ¿Qué había de especial en la plaga de los primogénitos que específicamente en ella se despertó la duda por *"el destructor"*?

Hay una diferencia esencial entre la plaga de los primogénitos y las que le precedieron: en el resto de las plagas no puede decirse que *"se dio permiso al destructor a destruir"*. Esas plagas eran controladas y estaban limitadas a un tipo de daño específico<sup>3</sup>, y no se dio la libertad al destructor a atentar de cualquier manera que encuentre apropiada<sup>4</sup>. A diferencia de ello, en la plaga de los primogénitos se autorizó al destructor a matar a los primogénitos de cualquier forma.

### AMOR SIN CONDICIONES

Hay una diferencia más profunda: el objetivo de las otras plagas era hacer tomar conciencia a los golpeados por la plaga *"que Yo Soy Hashem"* (algo que no era necesario para los judíos, y por ende las plagas no afectaron en absoluto a los hijos de Israel), mientras que la plaga de los primogénitos vino tan sólo para castigar, matar, destruir. Y aquí argumentó el Atributo de la Justicia: *"¿en qué se diferenciaron estos de aquellos (los judíos de los egipcios)?"* ¡Ambos pueblos practicaron la idolatría, y los judíos ya estaban inmersos en 49 *'portales de im-*

*pureza* '! Es por eso que los judíos precisaron de señales identificatorias especiales.

Pero, ¿cómo podía la 'señal' rechazar la grave acusación? A simple vista, el argumento del Atributo de la Justicia era fuerte- *"¿en qué se diferenciaron estos de aquellos?"*

Se explica al respecto en las enseñanzas Jasídicas, que la plaga de los primogénitos provino de *"Hashem mismo"* (*"de Su Magnificencia y Esencia"*), y entonces se reveló el intenso amor de Hashem al pueblo de Israel, un amor de esencia, el amor del padre por sus hijos. Este es un amor incondicional, que mantiene todo su vigor también en una situación de conducta negativa por parte del hijo. Cuando se reveló este amor, no había lugar para una acusación contra los hijos de Israel.

### LA SITUACIÓN ES SIMILAR

La *'señalización'* que hicieron los judíos era un recordatorio del vínculo de esencia que hay entre ellos y el Altísimo. También esta señal era producto de una entrega total por parte de los israelitas, más allá de todo cálculo lógico y racional. ¡No era lógico degollar a los ojos de todos a la oveja, el ídolo egipcio, y además colocar la sangre en la puerta de la casa! Y cuando los judíos no hicieron cálculos lógicos y entregaron su vida para cumplir la Voluntad de Di-s, entonces también Hashem, por así decirlo, Se *"elevó"* por encima de todo cálculo, inclusive el presentado por el Atributo de la Justicia.

Nos encontramos ahora en una situación que es extraordinariamente similar a la de los judíos en la víspera de su salida de Egipto. La redención mesiánica golpea nuestras puertas. En esta hora, el judío debe superarse por encima de todas las evaluaciones y cálculos lógicos, y entregarse a cumplir con la Voluntad Divina, los mandatos de Di-s en Su Torá. Es así como han de hacerse acreedores realmente pronto de la llegada del Mashíaj y de la redención eterna.

(LIKUTEI SIJOT TOMO 3, PAG. 864)

NOTAS: 1.Shemot 12:22 2.Mejilta allí, Baba Kamá 141 3.como está escrito (Shemot 9:31 32) *"y la cebada..."*

# HIGHLIGHTS DE LA SEMANA

\* El *miércoles 25/1 es Rosh Jodesh* (comienza el mes de) Shvat. Se agrega Iaalé Veiabó en la Amidá y se recita medio Halel y Musaf de Rosh Jodesh. No se recita Tajanún.

\* El *10 de Shvat del año 1950* falleció Rabi Iosef Itzjak Schneerson- 6<sup>o</sup> Rebe de Jabad- en la ciudad de Nueva York. Conocido también como el Rebe Anterior.

\* El *10 de Shvat del año 1951* asumió el liderazgo de Jabad Lubavitch, Rabi Menajem Mendl Schneerson, yerno del Rebe Anterior, conocido por todo el mundo como *"El Rebe"*.

## El Rincón de la Halajá (Ley Judía)

*\* por el Rav Iosef I. Feigelstock*

### “VACACIONES III”

#### VIAJES EN EREV SHABAT

En muchas ocasiones nos vemos tentados a salir de viaje víspera de Shabat para de este modo ganar el fin de semana. Por este motivo me pareció importante mencionar la opinión de los sabios al respecto.

Dado que tenemos obligación de disfrutar de las comidas de Shabat y también prepararnos con todos los demás necesidades previas para Shabat, nuestros sabios nos indicaron que todas aquellas personas que deseen llegar del viaje antes de Shabat deben tener en cuenta llegar a destino antes del mediodía, así de este modo tener el suficiente tiempo para acomodarnos y poder preparar las comidas de Shabat y todas nuestras necesidades.

No obstante de llegar a un lugar en donde haya gente que nos estará esperando con los preparativos de Shabat resueltos, nos será entonces posible llegar más tarde. Pero siempre con el suficiente tiempo para poder estar listos para Shabat.

Por ello es fundamental que a la hora de salir, calculemos todos los posibles imponderables (embotellamientos, retrasos en las salidas, eventuales demoras en las combinaciones entre aviones, etc.)

Si planificamos tomar un crucero, cuyos marineros son judíos o la mayoría de los pasajeros lo son, entonces tendremos prohibido permanecer en alta mar en el mismo. Vale decir que deberemos estar en un puerto en Shabat. Por el contrario, está permitido viajar en Shabat con la condición que haya embarcado hasta el martes. Cabe aclarar que por motivos del cumplimiento de una Mitzvá está permitido embarcar incluso en la víspera de Shabat.

#### HAGOMEL

Está escrito en el Salmo 107 *"Alaben a Hashem por que es bueno..."* de aquí los sabios del Talmud aprenden, que por cuatro situaciones el hombre debe agradecer al Todopoderoso por su salvación: **a)** quien cruza al mar y llega a tierra firme; **b)** quien cruza el desierto cuando, llega a la primera ciudad habitada; **c)** quien estuvo preso acusado de un delito cuya pena es la muerte y salió en libertad y **d)** quien estuvo enfermo, cuya vida estuvo en peligro, o estuvo muy enfermo por el lapso de no menos tres días, cuando se reestablece. Todos estos deberán agradecer a Hashem por su salvación y por ello subirán al palco donde se encuentra la Torá en los días de lectura para recitar la bendición de Hagomel: *"Bendito eres Tú, A-do-nai nuestro Di-s, Rey del universo, que retribuye beneficencia al culpable, pues me ha retribuido con bondad"*, y todos los presentes contestan: *"Amén. Que Aquél que te ha retribuido con beneficencia siempre te retribuya con toda beneficencia"*. Lo apropiado es no demorar el recitado de esta Bendición más de tres días.

En la actualidad se incluyen otros casos que implican salvación que no están incluidas en estas cuatro mencionadas, como ser quien fue asaltado, quien se salvó de un grave accidente de tránsito, quien fue atacado por un animal salvaje y similares.

Hoy en día cuando nuestro vuelo cruza algún mar o desierto, al llegar a destino debemos recitar la bendición de Hagomel.

La costumbre en algunas de las comunidades sefaradim es de recitar Hagomel por cada viaje en el que fue necesario recitar la plegaria del viajero.

Entonces, a la hora de llegar a nuestro destino de vacaciones o regresar de las mismas debemos tener presentes (si aplica el caso) recitar la bendición de Hagomel.

## PEQUEÑA HISTORIA

### LUZ EN LA NOCHE

Es conocida la relación especial que existía entre el Rebe y su suegro, el Rebe Anterior. Un relato sorprendente se reveló hace pocos años, al descubrirse las notas personales del Rebe. En una de ellas, el Rebe anotó un suceso ocurrido el 12 de Kislev del 5692:

El Rebe Anterior, Rabí Iosef Itzjak, le dijo ese día: *"Por el sueño que tuve hoy, tendría que colocar 'mashke'- bebida fuerte"* (indicando que correspondería realizar un Farbrenguen- reunión jasídica). Y luego le relató lo que había soñado:

Vi a mi padre (Rabí Shalom Dovber) que me decía: *"¿Por qué estás abatido? Si en tu casa brilla la luz en la noche"*. Desperté de mi sueño y observé la luna que resplandecía afuera. *"Entendí que mi padre no se refería a eso. Me dirigí a la biblioteca y te encontré allí, profundizando en el texto de un libro"*.

El Rebe Rashab charlaba con su hijo, el Rebe Anterior, acerca de un tema que le causaba a Rabi Iosef Itzjak mucho sufrimiento. Entre otras cosas, dijo Rabi Shalom Dovber:

*"Pasar una prueba es algo muy duro, que se cobra un alto precio, incluso de nuestras fuerzas físicas. Pero "su final" es bueno y exitoso. Hasta punto tal que la aflicción "se hace imperceptible" frente a la satisfacción que otorga el éxito"*

(IGROT KODESH  
ADMUR HARAIATZ 9, PAG 385)

**JABAD.TV**  
TELEVISION JUDIA ON LINE

Una Ventana virtual  
hacia un judaísmo Vivencial

[www.jabad.tv](http://www.jabad.tv)

14 canales  
sólo con un click

**Kehot.**  
books & judaica

El local de judaica  
más importante del país.

Cabrera 3102, Buenos Aires, Argentina  
(54 11) 4964-0060 • [info@kehot.com.ar](mailto:info@kehot.com.ar)

[www.Kehot.com.ar](http://www.Kehot.com.ar)

**NK**  
Foto & Video

Fotografía y filmación de eventos

4373-2122/6971 Uruguay 532 - 2º "21"  
15-5050-1737 [nk\\_fotovideo@hotmail.com](mailto:nk_fotovideo@hotmail.com)

**Hasofrim**

Encuentre la mejor  
variedad en judaica  
al mejor precio

Arte cuadros  
Arte en objetos  
Joyería  
Judaica  
Libros  
Piedras de Israel

Paso 757 - Tel: 4964-5562  
[info@hasofrim.com.ar](mailto:info@hasofrim.com.ar)  
[www.hasofrim.com.ar](http://www.hasofrim.com.ar)

Compra  
Online

Libros judaicos en español

Editorial  
Bnei Sholem

EDITORIAL BNEI SOLEM  
"El símbolo de un buen libro judío"

Anchorena 762 Telefax 4962-9831  
[www.bneisholem.com.ar](http://www.bneisholem.com.ar)

**INDIBO**  
ESTUDIO JURIDICO PREVISIONAL

JUBILACIONES  
REAJUSTES

Trámites rechazados y pensiones

BILLINGHURST 445 7º C  
4864-9382 / 4863-9928  
[www.estudioindibo.com.ar](http://www.estudioindibo.com.ar)

No portar en Shabat fuera de la sinagoga.  
Este folleto contiene citas sagradas,  
trátelo con el debido respeto.

## LA ENSEÑANZA SEMANAL

Director General: Rabino Tzví Grunblatt  
Editores Responsables: Sofer Moshé Dahan  
Prof. Miriam Kapeluschnik

### ¿POR QUÉ CINCO SHEKEL?

#### PREGUNTA:

¿Qué es el Pidión HaBen y cuánto es cinco shekel en moneda actual? y ¿Por qué el primogénito "vale" cinco shekel de plata y no diez o cincuenta?

#### RESPUESTA:

El Maimónides explica en el Sefer HaMitzvot: Es el precepto con el cual se nos ordenó redimir al primogénito humano y entregar (el valor de) ese rescate al Sacerdote. Es lo que El, exaltado sea, dijo: El primogénito de tus hijos Me darás. Y explicó de qué modo ha de ser dicha entrega: que lo rescatemos del Sacerdote -como si fuera que éste ya se hubiera constituido en dueño de él- y nosotros hemos de comprarlo de él -con cinco slaím-. Es lo que El, exaltado sea, dijo: Mas rescatar has de rescatar al primogénito del humano.

Este precepto es el de pidión habén, y las mujeres no están obligadas con él, sino que es una obligación del padre sobre el hijo, como fuera explicado en (el Tratado Talmúdico de) Kidushín.

Todas las leyes de este precepto han sido explicadas ya en el Tratado (Talmúdico) de Bejorot.

Cinco shekel antiguos corresponden a 100 gramos de plata pura.

Como es costumbre utilizar plata, cualquier propiedad con ese valor puede ser utilizado.

Muchos Kohanim (sacerdotes) tienen "sets" de cinco dólares de plata que venden a los demás para que lo

usen.

La fuente de la obligación para un israelita de redimir a su primogénito a través de dar al Kohen (sacerdote) cinco shekel esta en el Libro de BAMIDVAR (18:15-16): "Debes redimir al primogénito varón...la redención debe efectuarse a partir del mes, según la valoración, cinco shekel de plata".

Hay varias explicaciones sobre la cantidad de shekel que deben utilizarse para el Pidión Habén. Las siguientes son del Talmúd y Zohar respectivamente:

1. Iosef- primer hijo de Rajel, fue vendido por sus hermanos por el precio de veinte piezas de plata, que equivalen a cinco shekels. De esto se entiende que el "precio" para un humano (primogénito) es de cinco shekel, los cuales son dados al Kohen, representante de Di-s, para que lo redima.

2. El numero cinco simboliza la letra hebrea "Hei" (que tiene el valor numérico de cinco), la cual se le fue agregada al nombre de Abraham cuando le llegó el momento de ser padre de Itzjak y el pueblo Judío (BERESHIT 17:5). La elección de Di-s del pueblo judío y Su nación, que resultó en la consagración del primogénito y la mitzvá posterior de redimirlo, fue en mérito de nuestro patriarca Abraham. Es por esto que tenemos la alusión de Abraham en el Pidión Habén.

\*Baruj S. Davidson

**ACCEDER** Créditos sin interés  
Montos de hasta \$12,000  
Plazos de hasta 24 meses

4966-1112

Av. Corrientes 2763 piso 3 (C1046AAF)  
Atención al Público: Lunes a Jueves  
de 14 a 17:30 hs. y Viernes de 14 a 16 hs.  
(solo con entrevista previamente asignada).  
[www.acceder.org.ar](http://www.acceder.org.ar) [website@acceder.org.ar](mailto:website@acceder.org.ar)

**WorldTex**  
de Tikatex S.A.

PASO 525  
TEL.: 4961-7311 (LINEAS ROTATIVAS)  
[www.worldtex.com.ar](http://www.worldtex.com.ar)

**TALITAV**  
Art. Religiosos en general  
ATENCIÓN PERSONALIZADA  
San Luis 2427 Tel.: 4963-8044  
Tel/Fax.: 4963-8513  
[info@talitav.com](mailto:info@talitav.com)  
[www.talitav.com](http://www.talitav.com)

**TATEKOSHER**

Gran variedad de productos Kosher  
nacionales e importados.

Aguero 1150. Pegadito al JABAD

Central. Delivery s/cargo. 4963-5365